PARLAMENTUL EUROPEAN

2004 *2009*

Comisia pentru ocuparea forţei de muncă şi afaceri sociale

2008/0140(CNS)

22.1.2009

AVIZ

al Comisiei pentru ocuparea forţei de muncă şi afaceri sociale

destinat Comisiei pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

referitor la propunerea de directivă a Consiliului privind punerea în aplicare a principiului tratamentului egal al persoanelor indiferent de religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală
(COM(2008)0426 – C6-0291/2008 – 2008/0140(CNS))

Raportoare: Liz Lynne

(*) Procedura comisiilor asociate – articolul 47 din Regulamentul de procedură

PA_Legam

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

În luna mai 2008, Parlamentul European a adoptat un raport cu privire la evoluțiile înregistrate în materie de șanse egale și nediscriminare în UE (transpunerea Directivei 2000743/CE și a Directivei 2000/78/CE). În cadrul acestui raport, Parlamentul reamintea Comisiei de angajamentul acesteia de a formula o directivă globală antidiscriminare care să interzică discriminarea în afara locului de muncă, pe motiv de handicap, vârstă, religie sau credință și orientare sexuală, pentru a se completa pachetul legislativ antidiscriminare în baza articolului 13 din Tratatul CE, după cum este prevăzut în programul de lucru pe 2008. Chestiunile relative la rasă și gen au fost deja acoperite de către directivele dedicate acestora, iar noi urmărim să armoniză prezenta directivă cu directivele respective.

O mare parte din problemele abordate de Comisia Europeană se situează în aria de competență a Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale iar unele sunt de competența comună a Comisiei pentru libertăți civile și a Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale.

Zonele specifice care țin de competența exclusivă a Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale sunt protecția socială, inclusiv securitatea socială, asistența medicală, precum și avantajele sociale.

Competența comună acoperă refuzul unei amenajări adecvate pentru persoanele cu handicap, accesul și furnizarea de bunuri și servicii care sunt disponibile tuturor, inclusiv locuințe, discriminarea în furnizarea de servicii financiare pe motiv de vârstă și handicap, diferențe de tratament pe motiv de vârstă, precum și tratamentul egal al persoanelor cu handicap și dialogul cu părțile interesate importante.

Propunerea de directivă se bazează pe Directivele 2000/43/CE, 2000/78/CE și 2004/113/CE, ceea ce înseamnă că prezenta directivă corespunde obiectivelor orizontale ale Uniunii Europene, mai ales cu Strategia de la Lisabona pentru creștere economică și ocuparea forței de muncă și cu obiectivele procesului de protecție socială și de integrare socială a UE. Propunerea folosește concepte familiare,utilizate în directivele existente.

AMENDAMENTE

Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale recomandă Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul1

Propunere de directivă
Considerentul 2a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Prezenta directivă reprezintă o modalitate prin care Comunitatea Europeană își respectă obligațiile în conformitate cu Convenția Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap și ar trebui interpretată în această lumină.

Justificare

Considerentul clarifică legătura dintre obligațiile asumate de Uniune în cadrul Convenției Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap și această propunere de directivă.

Amendamentul 2

Propunere de directivă
Considerentul 2b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2b) Potrivit articolului 5 al declarației politice adoptate la încheierea Conferinței mondiale a Națiunilor Unite privind îmbătrânirea, ce a avut loc la Madrid în 2002, s-a convenit să fie reafirmat angajamentul de a fi depuse toate eforturile în vederea eliminării tuturor formelor de discriminare, inclusiv discriminarea pe bază de vârstă; de a fi recunoscut faptul că persoanele care îmbătrânesc au dreptul la o viață împlinită, sănătoasă, sigură și la o participare activă la viața economică, socială, culturală și politică a societăților în care trăiesc; de a recunoaște în măsură tot mai mare demnitatea persoanelor în vârstă; și de a elimina toate formele de neglijență, abuz și violență.

Justificare

Considerentul reiterează declarația Națiunilor Unite privind combaterea tuturor formelor de discriminare, inclusiv discriminarea pe bază de vârstă.

Amendamentul 3

Propunere de directivă
Considerentul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Anul european al persoanelor cu handicap, 2003, Anul european al oportunităților egale pentru toți, 2007 și Anul european al dialogului intercultural, 2008, au scos în evidență persistența discriminării, dar și beneficiile diversității.	(4) Anul european al persoanelor cu handicap, 2003, Anul european al oportunităților egale pentru toți, 2007 și Anul european al dialogului intercultural, 2008, au scos în evidență persistența discriminării, inclusiv a discriminării multiple, dar și beneficiile diversității.

Amendamentul 4

Propunere de directivă
Considerentul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(9) Prin urmare, legislația ar trebui să interzică discriminarea pe bază de religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală într-o gamă de domenii din afara pieței forței de muncă, inclusiv protecția socială, educația și accesul la bunuri și servicii, precum și furnizarea acestora, inclusiv asigurarea unei locuințe. Ea ar trebui să stabilească măsuri de asigurare a accesului egal al persoanelor cu handicap la domeniile respective.	(9) Prin urmare, legislația ar trebui să interzică discriminarea pe bază de religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală, sau mai multe dintre aceste motive la un loc, într-o gamă de domenii din afara pieței forței de muncă, inclusiv protecția socială, educația și accesul la bunuri și servicii, precum și furnizarea acestora, inclusiv asigurarea unei locuințe. Ea ar trebui să stabilească măsuri de asigurare a accesului egal al persoanelor cu handicap la domeniile respective.

Justificare

Considerentul vine în continuarea ultimului amendament propus privind discriminarea multiplă.

Amendamentul 5

Propunere de directivă
Considerentul 9a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9a) Persoanele cu handicap sunt acele persoane care au incapacități fizice, mentale, intelectuale sau senzoriale pe termen lung, incapacități care, în interacțiune cu bariere atitudinale sau care țin de mediul în care aceste persoane se află, pot împiedica participarea lor deplină și efectivă la viața socială în condiții de egalitate cu ceilalți.

Amendamentul 6

Propunere de directivă
Considerentul 9b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9b) Accesul efectiv, nediscriminatoriu poate fi asigurat prin intermediul mai multor mijloace, inclusiv prin „proiectarea pentru toată lumea” și prin facilitarea utilizării dispozitivelor de asistare de către persoanele cu handicap, inclusiv ajutoarele pentru mobilitate și acces, de tipul câini ghid și câini pentru asistență.

Amendamentul 7

Propunere de directivă
Considerentul 9c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9c) Persoanele cu handicap sunt frecvent supuse discriminării prin transportul public inaccesibil sau prin modul în care sunt construite clădirile,precum și prin comunicații și informații inaccesibile.

Statele membre trebuie să adopte măsuri care să asigure accesibilitatea în aceste zone pentru a putea pune în aplicare principiul tratamentului egal.

Amendamentul 8

Propunere de directivă
Considerentul 9d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9d) Accesul efectiv, nediscriminatoriu presupune identificarea și eliminarea obstacolelor și barierelor atitudinale sau de mediu, precum și prevenirea noilor obstacole și bariere care îngreunează accesul persoanelor cu handicap la bunuri, servicii și facilități disponibile pentru toată lumea, indiferent de natura obstacolului, a barierei sau a handicapului; Conform dispozițiilor acestei directive și indiferent de măsurile alese pentru îndepărtarea obstacolelor sau a barierelor, accesul persoanelor cu handicap trebuie oferit în aceiași termeni și condiții ca și în cazul persoanelor fără handicap. Dacă nu se poate asigura accesul în aceiași termeni și condiții și în conformitate cu dispozițiile acestei directive trebuie oferită o alternativă viabilă pentru a asigura accesul.

Amendamentul 9

Propunere de directivă
Considerentul 12

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(12) Se înțelege că discriminarea include discriminarea directă și indirectă, hărțuirea, instigarea la discriminare și refuzul amenajării corespunzătoare.	(12) Se înțelege că discriminarea include discriminarea directă și indirectă, discriminarea multiplă, hărțuirea, instigarea la discriminare și refuzul amenajării corespunzătoare.

Amendamentul 10

Propunere de directivă
Considerentul 12a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(12a) Discriminarea poate apărea când o persoană are o anumită religie sau credință, o dizabilitate, vârstă sau orientare sexuală, sau o combinație a acestora sau pentru că se consideră că acea persoană are o, sau are legătură sau se presupune că are legătură cu o persoană care are o anumită religie sau credință, handicap, vârstă sau orientare sexuală.

Amendamentul 11

Propunere de directivă
Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) În aplicarea principiului tratamentului egal, indiferent de religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală, Comunitatea, în conformitate cu articolul 3 alineatul (2) din Tratatul CE, are drept obiectiv să elimine inegalitățile și să promoveze egalitatea între bărbați și femei, în special din cauza faptului că femeile sunt adesea victimele discriminării multiple.	(13) Deoarece discriminarea poate avea la bază mai multe motive, în aplicarea principiului tratamentului egal Comunitatea, în conformitate cu articolul 3 alineatul (2) și articolul 13 din Tratatul CE, are drept obiectiv să elimine inegalitățile privind sexul, rasa sau originea etnică, handicapul, orientarea sexuală, religia, convingerile sau vârsta, sau mai multe dintre acestea la un loc și să promoveze egalitatea, indiferent ce caracteristici care țin de sex, rasă sau origine etnică, handicap, orientare sexuală, religie, convingeri sau vârstă se pot regăsi într-o persoană. La punerea în aplicare a dispozițiilor prezentei directive, statele membre ar trebui să ia în considerare problema discriminării multiple.

Justificare

Amendamentul extinde sfera actualului considerent 13, care se referă la discriminarea multiplă ale cărei victime îi sunt femeile, pentru ca aceasta să cuprindă toate motivele

menționate la articolul 13.

Amendamentul 12

Propunere de directivă
Considerentul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(15) În dispozițiile referitoare la asigurări, la serviciile bancare și la alte servicii financiare se utilizează factori actuariali și de risc referitori la handicap și la vârstă. Aceștia nu trebuie priviți ca discriminare în cazul în care se demonstrează că este vorba despre factori cheie în evaluarea riscului.	(15) În dispozițiile referitoare la asigurări, la serviciile bancare și la alte servicii financiare se utilizează factori actuariali și de risc referitori la handicap și la vârstă. Aceștia ar trebui să reflecte schimbările în bine în ceea ce privește speranța de viață și îmbătrânirea activă, precum și mobilitatea tot mai mare și accesibilitatea pentru persoanele cu handicap, și să nu aibă rolul unei discriminări generalizate având ca bază aceste motive. ***Evaluarea riscului de către cel care furnizează serviciul trebuie să justifice în mod concludent descoperirea unor riscuri semnificativ mai mari, prin utilizarea unor date statistice și actuariale recente, exacte, actualizate în mod periodic și publicate***.

Justificare

Amendamentul este menit să restricționeze posibilitatea existenței unei discriminări în cazul accesului la servicii financiare, prin garantarea faptului că toate datele utilizate în acest proces decizional sunt transparente, actualizate și au autoritate și prin impunerea unor standarde de obiectivitate furnizorilor de servicii în ceea ce privește demonstrarea acestui lucru.

Amendamentul 13

Propunere de directivă
Considerentul 19

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(19) Uniunea Europeană a recunoscut explicit în Declarația nr. 11 privind statutul bisericilor și organizațiilor neconfesionale,	(19) Uniunea Europeană a recunoscut explicit în Declarația nr. 11 privind statutul bisericilor și organizațiilor neconfesionale,

anexată la Actul final al Tratatului de la Amsterdam, că respectă și nu aduce atingere statutului de care beneficiază, în temeiul dreptului național, bisericile și asociațiile sau comunitățile religioase în statele membre și că respectă, de asemenea, statutul organizațiilor filosofice și neconfesionale; Măsurile care permit persoanelor cu handicap să aibă acces eficient și nediscriminator la domeniile la care se referă prezenta directivă joacă un rol important în asigurarea în practică a deplinei egalități. Mai mult, în unele cazuri, pentru a asigura un astfel de acces pot fi necesare măsuri individuale de amenajare corespunzătoare. În nici un caz nu se vor adopta măsuri care ar impune o sarcină disproporționată. În evaluarea caracterului disproporționat al măsurilor, ar trebui să se țină cont de mai mulți factori, inclusiv dimensiunea, resursele și natura organizației. Principiul amenajării corespunzătoare și cel al sarcinii disproporționate sunt stabilite în Directiva 2000/78/CE și în Convenția Organizației Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap.	anexată la Actul final al Tratatului de la Amsterdam, că respectă și nu aduce atingere statutului de care beneficiază, în temeiul dreptului național, bisericile și asociațiile sau comunitățile religioase în statele membre și că respectă, de asemenea, statutul organizațiilor filosofice și neconfesionale; Măsurile care permit persoanelor cu handicap să aibă acces eficient și nediscriminator la domeniile la care se referă prezenta directivă joacă un rol important în asigurarea în practică a deplinei egalități. Mai mult, în unele cazuri, pentru a asigura un astfel de acces pot fi necesare măsuri individuale de amenajare corespunzătoare. În nici un caz nu se vor adopta măsuri care ar impune o sarcină disproporționată. În evaluarea caracterului disproporționat al măsurilor, ar trebui să se țină cont dacă măsura discutată nu este fezabilă sau sigură și nu poate fi făcută fezabilă și sigură printr-o modificare rezonabilă a normelor, politicilor și practicilor sau prin îndepărtarea obstacolelor care țin de arhitectură, comunicații sau transport sau prin oferirea de ajutoare sau servicii auxiliare . ***Amenajarea corespunzătoare nu ar conduce în mod obligatoriu la schimbări structurale importante în cazul clădirilor care sunt protejate prin legile naționale datorită valorii lor istorice, culturale sau arhitecturale.*** Principiul amenajării corespunzătoare și cel al sarcinii disproporționate sunt stabilite în Directiva 2000/78/CE și în Convenția Organizației Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap.

Amendamentul 14

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) Refuzul amenajării corespunzătoare	(5) Refuzul amenajării corespunzătoare

într-un caz particular prevăzut de articolul 4 alineatul (1) litera (b) din prezenta directivă cu privire la persoane cu ***handicap*** se consideră discriminare în sensul alineatului (1).	într-un caz particular prevăzut de articolul 4 alineatul (1) litera (b) din prezenta directivă cu privire la persoane cu ***handicapuri sau persoane care sunt asociate cu o persoană cu handicap, dacă amenajarea este necesară pentru a permite acestor persoane să ofere sprijin personal unei persoane cu handicap*****,** se consideră discriminare în sensul alineatului (1)**.**

Justificare

Amendamentul extinde cerința privind amenajarea corespunzătoare pentru copii.

Amendamentul 15

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 5a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	5a. Constituie discriminare fixarea, pe bază de incapacitate sau maladie, a unei vârste specifice pentru accesul la servicii sociale sau financiare.

Justificare

Constituie pură discriminare acordarea unor servicii sociale de tipul recuperărilor spitalizate și al pensiilor pe baza invalidității, atunci când aceste evenimente nefericite ating un cetățean aflat la o anumită vârstă, și în același timp refuzul acordării aceluiași tip de servicii altor cetățeni aflați la o vârstă diferită.

Amendamentul 16

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (2), statele membre pot prevedea că un tratament diferențiat pe motive de vârstă nu constituie o discriminare atunci când este justificat în	(6) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (2), statele membre pot prevedea că un tratament diferențiat pe motive de vârstă nu constituie o discriminare atunci când este justificat ***în***

cadrul dreptului național, de un obiectiv legitim, iar mijloacele de realizare a acestui obiectiv sunt corespunzătoare și necesare. În mod particular, prezenta directivă nu trebuie să împiedice stabilirea unei anumite vârste pentru accesul la beneficii sociale, educație și anumite bunuri și servicii.

mod obiectiv și corect în cadrul dreptului național, de un obiectiv legitim, iar mijloacele de realizare a acestui obiectiv sunt ***proporționale*** și necesare. ***Asemenea diferențe de tratament nu trebuie să împiedice măsurile adoptate în scopul protejării drepturilor copiilor sau*** stabilirea unei anumite vârste pentru accesul la ***drepturi,*** beneficii sociale și ***educație, cu excepția beneficiilor în bani sau în natură în caz de boală sau incapacitate de muncă,***

Amendamentul 17

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (2), în asigurarea de servicii financiare, statele membre pot permite diferențe ***proporționale*** de tratament în cazul în care, pentru produsul în cauză, folosirea vârstei sau handicapului este un factor cheie în evaluarea riscului pe baza datelor statistice sau actuariale relevante și exacte.	(7) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (2), în asigurarea de servicii ***de asigurare***, ***bancare și alte tipuri de servicii*** financiare, ***trebuie să se acorde atenția cuvenită speranței de viață mai mari și îmbătrânirii active, precum și unei mobilități și accesibilități crescute pentru persoanele cu handicap, iar*** statele membre pot permite diferențe proporționale de tratament în cazul în care, pentru produsul în cauză, folosirea vârstei sau handicapului este un factor ***determinant*** în evaluarea riscului pe baza datelor statistice sau actuariale relevante și exacte. ***Cel care furnizează serviciul trebuie să fie capabil să demonstreze obiectiv riscuri semnificativ mai mari și să se asigure că diferența de tratament este justificată obiectiv și rezonabil printr-un scop legitim iar mijloacele de realizare a acestuia sunt corespunzătoare și necesare. Statele membre respective se asigură că datele care au stat la baza evaluării riscului au fost colectate recent, sunt relevante, actualizate în mod regulat și publicate. Statele membre în cauză***

	informează Comisia cu privire la acestea și veghează ca datele precise privind utilizarea vârstei sau a handicapului ca factor actuarial determinant să fie colectate, publicate și actualizate periodic. Aceste state membre își revizuiesc decizia la cinci ani de la transpunerea prezentei directive.

Amendamentul 18

Propunere de directivă
Articolul 3 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) accesul la bunuri și servicii disponibile publicului și furnizarea acestora, inclusiv în ceea ce privește locuința. ***Litera (d) se aplică persoanelor numai în măsura în care acestea desfășoară o activitate profesională sau comercială.***	(d) accesul la bunuri și servicii disponibile publicului și furnizarea acestora, inclusiv în ceea ce privește locuința și transportul.

Justificare

Amendamentul clarifică domeniul de aplicare al directivei, subliniind că și transportul este inclus în acesta.

Amendamentul 19

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În scopul garantării respectării principiului tratamentului egal pentru persoanele cu handicap:	(1) În scopul garantării respectării principiului tratamentului egal pentru persoanele cu handicap, ***termenul de „handicap” având sensul definit în Convenția Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap și incluzând persoanele cu boli cronice***:

Amendamentul 20

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) Măsurile necesare pentru a permite accesul efectiv, nediscriminat, al persoanelor cu handicap la protecție socială, beneficii sociale, asistență medicală, educație și accesul la bunuri și servicii disponibile publicului larg, precum și furnizarea acestora, inclusiv locuințe și transport, se asigură prin anticipare, inclusiv prin intermediul modificărilor și ajustărilor adecvate. Astfel de măsuri nu ar trebui să impună sarcini disproporționate sau să necesite modificări de fond în privința protecției sociale, a beneficiilor sociale, a asistenței medicale, a educației sau a bunurilor și serviciilor în cauză sau să necesite oferirea unor alternative la acestea.	(a) Măsurile necesare pentru a permite accesul efectiv, nediscriminat, al persoanelor cu handicap la protecție socială, beneficii sociale, asistență medicală, educație și accesul la bunuri și servicii disponibile publicului larg, precum și furnizarea acestora, inclusiv locuințe, telecomunicații și comunicații electronice, informații, inclusiv informațiile disponibile în format accesibil, servicii financiare, cultură și recreere, clădiri deschise accesului public, modalități de transport și alte spații publice și facilități, se asigură prin anticipare, inclusiv prin intermediul modificărilor și ajustărilor adecvate. ***Atunci când discriminarea are la bază practici, politici sau proceduri, trebuie luate măsuri în vederea eliminării acestui efect.*** Astfel de măsuri nu ar trebui să impună sarcini disproporționate sau să necesite modificări de fond în privința naturii bunurilor, serviciilor, comerțului, profesiei sau întreprinderii în cauză. ***Modificarea este de fond dacă se produce o modificare a bunurilor sau serviciilor sau a naturii comerțului, profesiei sau întreprinderii, astfel încât furnizorul de bunuri și servicii oferă efectiv un cu totul alt tip de bunuri sau servicii.***

Amendamentul 21

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) Fără a aduce atingere obligației de asigurare a accesului efectiv, nediscriminat și atunci când este necesar	***eliminat***

pentru un anumit caz, se asigură amenajări corespunzătoare, sub rezerva cazului în care acestea ar implica sarcini disproporționate.

Amendamentul 22

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 1 – litera ba(nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) În sensul alineatului (1), accesul efectiv, nediscriminatoriu presupune identificarea și eliminarea obstacolelor și barierelor atitudinale sau de mediu, precum și prevenirea noilor obstacole și bariere care îngreunează accesul persoanelor cu handicap la bunuri, servicii și facilități disponibile pentru toată lumea, indiferent de natura obstacolului, a barierei sau a handicapului. Conform dispozițiilor acestei directive și indiferent de măsurile alese pentru îndepărtarea obstacolelor sau a barierelor, accesul efectiv, nediscriminatoriu pentru persoanele cu handicap trebuie oferit, ori de câte ori acest lucru este posibil, în aceiași termeni și aceleași condiții ca și în cazul persoanelor fără handicap, iar utilizarea dispozitivelor de asistare de către persoanele cu handicap trebuie facilitată, incluzând aici ajutoarele pentru mobilitate și acces, de tipul câini ghid și câini pentru asistență, ori de câte ori acest lucru este necesar. Dacă nu se poate asigura accesul efectiv, nediscriminatoriu în aceiași termeni și aceleași condiții și în conformitate cu dispozițiile prezentei directive, trebuie oferită o alternativă viabilă pentru a asigura accesul.

Amendamentul 23

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Cu scopul de a evalua dacă măsurile necesare pentru a se conforma dispozițiilor de la alineatul (1) as implica o sarcină disproporționată, se ține seama, în mod special, de proporțiile și resursele organizării, de tipul acesteia, de costurile estimate, ciclul de viață al bunurilor și serviciilor și de beneficiile posibile ale asigurării unui grad sporit de acces pentru persoanele cu handicap. Această sarcină nu este disproporționată atunci când este compensată în mod suficient prin măsuri existente în cadrul politicii de tratament egal a statului membru în cauză.	(2) În sensul alineatului (1) sarcina nu este considerată disproporționată atunci când este compensată în mod suficient prin măsuri existente în cadrul politicii de tratament egal a statului membru în cauză.

Amendamentul 24

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor dreptului comunitar sau normelor naționale care reglementează accesibilitatea anumitor bunuri sau servicii.	(3) Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor dreptului comunitar sau normelor naționale care reglementează accesibilitatea anumitor bunuri sau servicii. ***Cu toate acestea, ori de câte ori acest lucru este posibil, statele membre iau măsuri pentru a încuraja furnizorii de servicii și produse, mai ales produse prelucrate, să proiecteze soluții accesibile, spre exemplu prin intermediul practicilor din domeniul achizițiilor publice. Sunt accesibile acele produse și servicii care au fost proiectate în așa fel încât să poată fi utilizate de către toți utilizatorii.***

Amendamentul 25

Propunere de directivă
Articolul 10a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 10a
	Discriminarea multiplă
	1. Discriminarea multiplă are loc atunci când o persoană este discriminată pe baza a două sau mai multe dintre motivele menționate în prezenta directivă.
	2. Statele membre garantează faptul că mijloacele de asigurare a respectării obligațiilor prevăzute de prezenta directivă sunt disponibile tuturor persoanelor care consideră că au fost supuse unei discriminări multiple.
	3. Statele membre garantează, în cazurile în care sunt constatate motive multiple, că o plângere poate fi respinsă numai pe baza unei justificări sau a unei alte considerații aplicabile tuturor motivelor pe baza cărora plângerea a fost făcută. Cu toate acestea, dacă este constatat un singur motiv, plângerea poate fi respinsă pe baza oricărei justificări sau considerații pertinente acelui motiv.

Justificare

Amendamentul introduce un articol referitor la discriminarea multiplă care, în textul Comisiei, este menționată doar la considerentul 13.

Amendamentul 26

Propunere de directivă
Articolul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 11	Articolul 11
În vederea promovării principiului tratamentului egal, statele membre încurajează dialogul cu părțile interesate relevante, în special cu organizațiile	În vederea promovării principiului tratamentului egal, statele membre încurajează dialogul cu părțile interesate relevante, în special cu organizațiile

neguvernamentale, care, în conformitate cu legislația și practicile lor naționale, au un interes legitim să contribuie la lupta împotriva discriminării pe bazele și în domeniile care fac obiectul prezentei directive.	neguvernamentale, ***organizațiile care reprezintă societatea civilă, bisericile, organizațiile religioase, filosofice și neconfesionale***, care, în conformitate cu legislația și practicile lor naționale, au un interes legitim să contribuie la lupta împotriva discriminării pe bazele și în domeniile care fac obiectul prezentei directive ***iar o asemenea consultare trebuie să includă și monitorizarea implementării directivei.***.

Justificare

Având în vedere faptul că organizațiile neguvernamentale participă în mod explicit la promovarea principiului egalității de tratament, trebuie să se facă referire și la implicarea organizațiilor societății civile, a bisericilor, precum și a organizațiilor religioase, filosofice și neconfesionale, pentru a reflecta articolul 11 din Tratatul privind Uniunea Europeană și articolul 17 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, astfel cum au fost modificate de Tratatul de la Lisabona.

PROCEDURĂ

Titlu	Tratamentul egal al persoanelor indiferent de religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală
Referințe	COM(2008)0426 – C6-0291/2008 – 2008/0140(CNS)
Comisia competentă în fond	LIBE
Aviz emis de către Data anunțului în plen	EMPL 2.9.2008
Cooperare consolidată - data anunțului în plen	23.10.2008
Raportor pentru aviz : Data numirii	Elizabeth Lynne 6.10.2008
Examinare în comisie	5.11.2008 2.12.2008 20.1.2009
Data adoptării	21.1.2009
Rezultatul votului final	+: 28 –: 11 0: 7
Membri titulari prezenți la votul final	Jan Andersson, Edit Bauer, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Luigi Cocilovo, Jean Louis Cottigny, Jan Cremers, Harald Ettl, Richard Falbr, Carlo Fatuzzo, Ilda Figueiredo, Joel Hasse Ferreira, Roger Helmer, Stephen Hughes, Ona Juknevičienė, Jean Lambert, Raymond Langendries, Bernard Lehideux, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Elisabeth Morin, Juan Andrés Naranjo Escobar, Csaba Őry, Siiri Oviir, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pier Antonio Panzeri, Rovana Plumb, Bilyana Ilieva Raeva, Elisabeth Schroedter, José Albino Silva Peneda, Kathy Sinnott, Jean Spautz, Anne Van Lancker, Gabriele Zimmer
Membri supleanți prezenți la votul final	Françoise Castex, Richard Howitt, Rumiana Jeleva, Magda Kósáné Kovács, Sepp Kusstatscher, Viktória Mohácsi, Csaba Sógor, Evangelia Tzampazi, Anja Weisgerber
Membri supleanți (articolul 178 alineatul (2)) prezenți la votul final	Adrian Manole